



SIDDHARTHA'S  
INTENT

# 灌頂、口傳與教授念誦集

馬來西亞 吉隆坡

2026年 8月 12日 - 18日



欽哲漢譯

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 一、開篇祈願文                  | 3  |
| A. 讚頌三寶                  | 3  |
| B. 歸依                    | 3  |
| C. 前行略軌・菩提善道             | 3  |
| 二、祈請灌頂文                  | 5  |
| A. 三十七堆曼達供養              | 5  |
| B. 短曼達供                  | 7  |
| C. 請轉法輪                  | 7  |
| 三、灌頂結行                   | 8  |
| A. 承諾守護三昧耶               | 8  |
| B. 酬謝短曼達                 | 8  |
| C. 祈請上師慈悲攝受              | 8  |
| 四、長壽祈請文與發願文              | 9  |
| A. 成就無死金剛之活力・祈請聖眾恆常住世真實語 | 9  |
| B. 宗薩欽哲仁波切長壽祈請文          | 10 |
| C. 尊者自撰之祈請文              | 11 |
| D. 九乘次第願文・金剛句            | 11 |
| 五、結行迴向發願文                | 12 |
| A. 迴向發願文                 | 12 |
| B. 吉祥頌                   | 13 |
| C. 三世佛陀                  | 13 |
| D. 祈請鄔金仁波切               | 14 |
| E. 入行論迴向偈                | 14 |
| 六、懺悔文與薈供文                | 15 |
| A. 金剛薩埵無垢祕密所出：懺悔精藏・淨治之王  | 15 |
| B. 無詮義懺                  | 16 |
| C. 懺悔一切毀犯罪障王・根絕地獄        | 18 |
| D. 供燈願文                  | 26 |
| E. 極簡薈供文                 | 27 |
| 七、休息前念誦文                 | 28 |

# 一、開篇祈願文

## A. 讚頌三寶

namo buddhāya guruve  
namo dharmāya tāyine  
namo saṃghāya mahate  
tribhyopi satataṃ namaḥ

南無佛 導師尊  
南無法 依怙尊  
南無僧 眾中尊  
恆常讚頌三寶

## B. 歸依

buddhaṃ śaraṇaṃ gacchāmi  
dharmaṃ śaraṇaṃ gacchāmi  
saṃghaṃ śaraṇaṃ gacchāmi

歸依佛  
歸依法  
歸依僧

## C. 前行略軌・菩提善道

南無 我與眾生至菩提 歸依趨入三根本  
為利眾生證佛果 發心願行與勝義

阿 自身頂門蓮月上 上師金薩父母尊  
心間咒鬘降甘露 淨除病魔與罪障

誦百字明

金薩<sup>1</sup>化光融入己

---

<sup>1</sup> 金剛薩埵

嗡 阿 吽

三身刹土諸受用 外內祕密供養雲  
供養三寶三根本 受已賜勝共成就

oṃ āḥ hūṃ guru deva ḍākinī saparivāra ratna maṇḍala pūjā megha  
āḥ hūṃ

嗡 阿 吽 古如 迭瓦 達基尼 薩巴里瓦惹 惹特納 曼達拉 布迦 梅嘎  
阿 吽

面前虛空虹光中 根本上師顙鬘力  
三傳持明眾圍繞 歸境總集之體性

勤誦〈七句祈請文〉與〈班雜古汝〉心咒。最後：

三處三字放光芒 得灌加持與成就  
上師化光融入己 無二無造坦然住

迴向善根。欽哲旺波撰。

## 二、祈請灌頂文

### A. 三十七堆曼達供養

oṃ vajra bhūmi āḥ hūṃ  
喻 伐吉惹 布米 啊 吽  
清淨本基大自在金地，

oṃ vajra rekhe āḥ hūṃ  
喻 伐吉惹 瑞克欸 啊 吽  
外鐵圍山圍繞。

中央吽化須彌山王，  
東勝身洲、南瞻部洲、  
西牛貨州、北俱盧洲，  
身洲及勝身洲、拂洲及別拂洲、  
行洲及勝道行洲、惡音洲及惡音對洲，  
珍寶山、如意樹、滿欲牛、自然稻，  
輪寶、珠寶、妃寶、臣寶、象寶、馬寶、將軍寶、寶藏瓶，  
嬉女、鬘女、歌女、舞女、華女、香女、燈女、塗女，  
日、月、珍寶傘、尊勝幢，  
人天種種豐饒，無不圓滿具足，  
諸部壇城之主、無比吉祥上師前，……

[請求口傳與開示：]

……請求授予正法之甚深甘露，故獻此供。  
大悲利益眾生祈納受，享已祈請賜加持。

[請求灌頂：]

……請求授予令成熟之甚深灌頂，故獻此供。  
大悲利益眾生祈納受，享已祈請賜加持。

[接受灌頂後：]

……蒙恩領受此令成熟之甚深灌頂，故獻此供。  
大悲利益眾生祈納受，享已祈請賜加持。

## B. 短曼達供

gandha-jala-pūtām puṣhpa-  
yuktām bhuvam  
meru chatur dvī-pār-kendu-  
bhūṣhitām  
buddha kṣhetratve nema  
marpa-yāmi  
yatah sarva-sattvāh shuddha-  
kṣhetre ramantām  
idam guru ratna maṇḍala kaṃ  
niryāta yāmi

香水鮮花芬芳地  
須彌四洲日月嚴  
諦觀淨刹供諸佛  
有情皆享清淨刹

依當 咕汝 惹納 曼達拉 岡  
尼呀搭 呀米

## C. 請轉法輪

祈請依照眾有情    不同根器及願求  
祈轉小乘並大乘    無上清淨諸法輪

### 三、灌頂結行

#### A. 承諾守護三昧耶

隨上師念誦：

主尊如何所教示 如是一切我當行

#### B. 酬謝短曼達

gandha-jala-pūtām puṣhpa-  
yuktām bhuvam  
meru chatur dvī-pār-kendu-  
bhūṣhitām  
buddha kṣhetratve nema  
marpa-yāmi  
yatah sarva-sattvāh shuddha-  
kṣhetre ramantām  
idam guru ratna maṇḍala kaṃ  
niryāta yāmi

香水鮮花芬芳地  
須彌四洲日月嚴  
諦觀淨刹供諸佛  
有情皆享清淨刹

依當 咕汝 惹納 曼達拉 岡  
尼呀搭 呀米

#### C. 祈請上師慈悲攝受

從今以後我為僕 我今奉獻於尊前  
願垂攝受為弟子 乃至少分析受用



## 四、長壽祈請文與發願文

### A. 成就無死金剛之活力・祈請聖眾恆常住世真實語

喻啊吽

無變勝身大日尊壽王 無礙勝語阿彌陀壽主  
無惑勝意不動無量壽 寶生事業壇城長壽尊  
無礙事業功德任運成 上師壽命堅固祈加持

oṃ amāraṇi jīvaṇṭīye svāhā

喻 阿瑪且阿尼 既紋第也 梭哈

殊勝離垢無死佛刹中 無畏獅子金剛法座上  
根本上師鄔金無量壽 放光攝回輪涅壽精華  
諸佛菩薩賜無死灌頂 願師安住金剛虹光身

oṃ āḥ hūṃ vajra-guru-padma siddhi āyushe hūṃ nṛ jah  
sarva-siddhi phala hūṃ āḥ

喻 啊 吽 班雜 咕汝 貝瑪 悉地 阿又些 吽 尼 乍  
薩爾瓦 悉地 帕拉 吽 啊

自成威德金剛童子身 身放無量信使及勝子  
上師壽命敵障速消除 以此度脫師敵之功德  
吾亦戰勝作障眾魔軍 教法修持揚舉勝利幡

oṃ vajra-kīli-kīlaya sarva-vighnān vaṃ hūṃ phaṭ

喻 班雜 格依里 格依拉呀 薩爾瓦 維克南 磅 吽 呬

空中度母手持烏巴拉 花放無變晨曦紫光芒  
同時降於上師弟子眾 所有願求皆任運成就  
俱證無死金剛生命力 恆常弘揚護持佛法教  
散布利樂予無量有情

om tāre tuttāre ture sarva artha siddhi siddhi kuru svāhā

嗡 大瑞 度大瑞 度瑞 薩爾瓦 阿塔 悉地 悉地 咕如 梭哈

撰寫此文是為了祈請我所有卓越、護持正法的上師們，如紅、黑冠依怙主等長久住世，而且依怙上師羅卓泰耶也曾經叮囑我等父子須有結合上師與金剛概之修法。我亦時有撰寫此頌之意，以應僧眾念誦之需。當怙主大司徒仁波切及其弟子，以「喇美圖竹宜欣諾布（上師意修·如意寶）」為吾之長壽製造廣大殊勝因緣之時，我亦獻上此長壽祈請文，作為修法之助伴。

## B. 宗薩欽哲仁波切長壽祈請文

嗡 斯瓦斯帝！

顛鬘蓮花降魔赫魯嘎 尊之無死本然智慧心  
轉輪迴根為金剛大樂 調伏諸顯賜無死成就

智慧悲心無畏語自在 奧秘寶藏金剛持有者  
周遍法界事業尊勝者 願尊三密無壞恆安住

無垢友與赤松德真王 曾發悲願將恆常示現  
護佑末法眾生及法教 無變金剛精髓祈常住

願此虔誠祈願之善種 無欺二諦溫潤而滋長  
成熟成為燦爛之果實 嚴飾三界最勝之吉祥

藏曆五月初十日於大吉嶺貢寺，由於卓千東協仁波切米滂阿旺得千居美及恰乍仁波切桑傑多傑之祈請，敦珠仁波切寫下此文。

## C. 尊者自撰之祈請文

文殊及諸菩薩勝者眾 智悲力智總攝為一者  
賢哲自在具德上師前 由衷祈請願以悲攝受

從於法界垂現諸化身 尊勝一切障礙魔軍陣  
常住三金剛之體性中 祈作成辦教眾大義利

如是，此祈請文第一偈由尊者[蔣揚欽哲旺波]親撰；其後羅卓泰耶為祈請尊者迅速再來而續撰。善哉！

## D. 九乘次第願文・金剛句

南無 古汝貝

佛陀隨順所化善說法 輾轉漸進增上之乘門  
根器相契次第分九乘 願不混雜圓修至究竟

聲聞乘聞四諦辨取捨 獨覺乘思緣起之順逆  
菩薩乘修二諦無別異 願以集導之乘淨自心

事乘證悟離邊之見地 二俱之乘修內外等持  
瑜伽乘行佛陀之事業 願以苦行咒乘熟自心

瑪哈乘淨基續為尊身 阿努乘圓道續樂空性  
阿底乘熟果續為智慧 統御方便之乘解自心

總之純熟出離菩提心 殊勝本尊加持入自心  
顯聲覺為三壇境界中 願將眾生同置於佛地

如是，無畏童子十四歲時，於莫敦大祕密主座前，以遊戲之方式所寫。大師見後歡喜大笑並賜教：「你這篇文章，便名為《九乘次第願文・金剛句》！」願吉祥！

## 五、結行迴向發願文

### A. 迴向發願文

以此善令諸有情 圓滿福慧二資糧  
福德智慧所生者 勝土二身願證得

一切有情所有善 已作將作現正作  
等同普賢清淨地 一切普賢願得成

文殊師利勇猛智 普賢慧行亦復然  
我今迴向諸善根 隨彼一切常修學

三世諸佛所稱歎 如是最勝諸大願  
我今迴向諸善根 為得普賢殊勝行

於何所生一切生 願具善趣七功德  
生已願得即遇法 如理修持願自在

彼亦能令善師悅 晝夜恆時行正法  
通達修證法要義 此生願渡輪迴海

於世間中示正法 修利他行無疲厭  
利他廣大無偏袒 一切同等證佛果

以此功德證遍知 無有敵障諸違緣  
離生老病死波濤 願眾生出輪迴海

## B. 吉祥頌

勝者諸佛唯一捷徑道 諸佛咸讚勝乘大圓滿  
勝王蓮師舊譯之傳統 聖教普遍諸方願吉祥

導師現身於此世間中 聖教如日光明極顯耀  
持教士夫和睦如弟兄 聖教長久住世願吉祥

成就文殊大師朵昂林 觀音化身秋吉林巴尊  
金剛手力持者滇尼林 三族姓尊聖教願興盛

雪域利美教法大海主 希有七種受命轉輪王  
真實文殊欽哲旺波尊 宗風教法增廣願吉祥

成就無死持明毗瑪拉 三密智慧幻化金剛舞  
真實文殊確吉羅卓尊 宗風教法增廣願吉祥

## C. 三世佛陀

dü sum sangyé guru rinpoché  
ngödrub kün dak dewa chenpö zhab  
barché kün sel düdül dragpo tsal  
sölwa deb so jin gyi lab tu söl  
chi nang sangwé barché zhiwa dang  
sampa lhün gyi drubpar jin gyi lob

三世佛陀咕嚕仁波切  
一切成就之主大樂尊  
障礙遍除伏魔威猛力  
至誠祈請祈願賜加持  
平息外內祕密諸障礙  
加持所願任運得成就

## D. 祈請鄔金仁波切

orgyen rinpoché la sölwa deb  
galkyen barché mi jung zhing  
tünkyen sampa drubpa dang  
chok dang tünmong ngödrub tsöl

祈請鄔金仁波切  
違緣障礙令不生  
順緣所願皆圓滿  
賜予勝共之成就

## E. 入行論迴向偈

ākāśasya sthitir yāvad  
yāvac ca jagataḥ sthitiḥ  
tāvan mama sthitir bhūyāj  
jagad duḥkhāni nighnataḥ

乃至有虛空  
以及眾生住  
願吾住世間  
盡除眾生苦

## 六、懺悔文與薈供文

### A. 金剛薩埵無垢祕密所出：懺悔精藏・淨治之王

喻

基位本初佛陀普賢尊 金剛薩埵金剛如來尊  
救護眾生怙主大勇父 慈悲顧念智眼觀照我

啊

縱本無生本來亦清淨 惑亂倏爾生起諸分別  
無明二取緣生諸違墮 大淨法界母之界中懺

班雜

密主宣說金剛誓言者 身語意密十萬三昧耶  
所有誓句毀損與違犯 極度羞愧懊悔發露懺

薩埵

違犯過失還淨時已過 監察業者金剛空行母  
猛烈譴責遭受因已成 現後世障地獄因懺悔

吽

欲之明王本為大金剛 無有所緣離於墮與懺  
普賢本來圓滿明覺界 無有聚散法性界中啊

懺悔之王金剛句第三 根除輪迴點鐵成金藥  
落入如是無明毀誓者 能令清淨護眾此教言  
普賢聖意廣界中現起 貝瑪為利後世撰密符  
願與我化身心子相會 三昧耶！佈爹！修棒！  
飲血列吉巴沃解譯自密符。善哉！善哉！善哉！

## B. 無詮義懺

喻

|           |             |
|-----------|-------------|
| 最上智身自性之壇城 | 雖無戲論猶如滿月般   |
| 大悲仍如日光遍朗照 | 來此垂念於我而安住   |
| 無詮般若不動之法身 | 大樂受用圓滿五部主   |
| 大悲善巧廣大遊戲尊 | 敬禮寂靜忿怒應化身   |
| 真實備辦於意所化現 | 普賢無上勝妙供養雲   |
| 虛空法界淨廣至莊嚴 | 今獻外內祕密如海供   |
| 普賢王母祕密婆伽中 | 廣袤勝者壇城盡無餘   |
| 無離無合境中皆一味 | 無二菩提心以令歡喜   |
| 心之自性法界大虛空 | 諸法清淨本來即光明   |
| 瑜伽法界超逾言與思 | 常時敬禮平等菩提心   |
| 本來廣遍普賢大圓滿 | 外內祕密莊嚴之壇城   |
| 顯有清淨本尊天女界 | 大種、所成，父母任運眾 |
| 大密至喜具色主宰母 | 虛空法界廣界蓮旋中   |
| 無二大明點中性光明 | 無造無戲菩提心藏身   |
| 任顯一切大樂常恆尊 | 於此無離無合密壇城   |
| 五部佛父佛母大主宰 | 菩提兄妹忿怒男女眾   |
| 金剛天女會主眾會主 | 五部吉祥十明王父母   |
| 聖地勝境手印四門母 | 諸多智慧化身本尊眾   |
| 慈憫如母愛切如姊妹 | 主掌善惡裁決三昧耶   |
| 外內空行瑜伽母大眾 | 金剛具誓為證請垂念   |

吽

|           |           |
|-----------|-----------|
| 我等大悲紹聖持明者 | 為利眾生發起菩提心 |
| 為能登至無上果位故 | 於教法海別別諸戒律 |
| 最上律儀身語意等合 | 究竟導歸難踰金剛誓 |
| 總別諸般殊勝三昧耶 | 先後受持誓願當持戒 |
| 縱然常不捨戒無踰越 | 未離真義亦無違戒心 |



然因心存閒暇懈怠想 未能通達，勢力亦微弱  
不具正知，心為放逸使 不勤修習，懈於親近修  
知或不知悉以無明故 踰越本師教言三昧耶  
有言凡瑜伽士違誓者 雖一剎那亦不應共處  
然於教言未如是奉行 密門錯亂難以作辨別  
無神通故不知具過者 違誓共相集會補闕犯  
違誓非法器者前說法 不忌違誓具諸違犯過  
友違誓者此諸違犯故 染於違犯晦氣與過失  
今生惡緣長時相遮障 悔心至誠發露懺諸過  
祈願慈憫於我作垂念 置於不二法界不變異  
雖住無緣平等捨妙境 仍請賜予無二義清淨  
勝義無緣離於諸戲論 一切分別皆悉不可得  
然仍依於世俗幻理故 若有過失至悔願寬忍

喻 班雜薩埵 薩麻牙 | 麻奴巴拉牙 | 班雜薩埵 |  
迭諾巴 諦刹智卓 眉跋哇 | 蘇兜喀優 眉跋哇 |  
蘇波喀優 眉跋哇 | 阿奴日阿多 眉跋哇 |  
薩<sub>日</sub>哇 悉地 眉乍牙擦 | 薩<sub>日</sub>哇 嘎<sub>日</sub>瑪 蘇雜眉 |  
孜當 希日<sub>以</sub>揚 固如 吽 | 哈哈哈哈哈 吽 |  
跋噶問 薩<sub>日</sub>哇 大踏噶大 | 班雜 嘛眉木<sub>恩</sub>雜 |  
班孜跋哇 | 瑪哈 薩麻牙 薩埵啊 |

節錄自《無垢王懺悔續·智慧天尊暨懺悔除滅怨結品第四》。

敦珠貝瑪南嘉恭譯於二零零五年，二零二一年重譯，復於二零二六年八月校正。  
願吉祥！

## C. 懺悔一切毀犯罪障王・根絕地獄

瑜伽士應作是念：前方虛空有蓮花與日月座，一切上師、善逝、寂忿諸尊安住其上，宛然具足，如根現量；於其尊前，化微塵身、誦懺悔法、心於生悔。一切時中，悉應懺悔。後行則應以見決了，奉持三昧耶。若如是行，定當速得悉地！

噯麼吽

十方四時一切大主宰 上師寂忿勝者願垂念  
來此安住日月蓮花座 還淨毀犯地獄受禮供  
我今頂禮功德圓滿諸上師 我今頂禮無緣離戲之法身  
我今頂禮大樂圓滿受用身 頂禮眾生怙主隨類應化身  
我今頂禮實相不變金剛身 我今頂禮真實現證菩提身  
頂禮能息煩惱寂靜眾本尊 頂禮能破邪見忿怒身諸尊  
頂禮方便怙主壽主文殊身 頂禮離諸過患洪音蓮花語  
頂禮具足真實諦義金剛意 頂禮能除五毒疾病甘露藥  
頂禮摧伏傲慢金剛橛本尊 頂禮大種主宰母天諸大眾  
頂禮圓滿地道功德持明眾 頂禮守衛教法具誓護法眾  
頂禮能伏敵障密咒主大眾

吽

已覺已識離迷妄 平等境中本智現  
普賢如來佛父母 意法清淨故頂禮  
密意離念無分別 五智光彩極明徹  
五種姓佛善逝前 煩惱清淨故頂禮  
法界境中出生因 現為五智之助伴  
法界五大佛母眾 五大清淨故頂禮  
諸多本智化身眾 為利眾生而自現  
八大菩提薩埵尊 根識清淨故頂禮  
本智境中功德圓 所欲悉地如雨降  
八大供養天女眾 境時清淨故頂禮  
能伏剛強勇士身 已離我執之過患

吒訖栗怛<sup>2</sup>四守門 邪見清淨故頂禮  
表以慈心與悲心 喜心捨心利眾生  
守門四尊忿怒母 常斷清淨故頂禮  
六分別生六輪迴 諸由無明所出生  
悲度彼眾六能仁 迷妄清淨故頂禮

吒

普賢如來覺性力 大勝主尊我頂禮  
不捨五毒究竟者 嘿如迦尊我頂禮  
法界現身權實<sup>3</sup>具 忿怒佛母我頂禮  
意所化身大密母 八忿怒母我頂禮  
食啖利牙具翅使 頂禮八毘舍闍女<sup>4</sup>  
鉤召禁縛及令喜 四守門母我頂禮  
世間裝束化身者 諸自在母我頂禮

吒

閻曼德迦閻摩敵 威怒傲慢眾圍繞  
妙吉祥身我頂禮

吒

馬頭明王懷愛尊 懷誅方便眾圍繞  
蓮花語尊我頂禮

吒

大祥跋闍<sup>5</sup>嘿如迦 自顯光明眾圍繞  
真實意尊我頂禮

---

<sup>2</sup> 使者

<sup>3</sup> 方便與智慧

<sup>4</sup> 一種顛狂鬼女

<sup>5</sup> 金剛

吽  
世尊大勝嘿如迦 廣袤寂忿本尊繞  
功德廣大我頂禮

吽  
金剛童子事業身 十怒熾燃眾圍繞  
行佛事業我頂禮

吽  
現證圓王嘿如迦 五大所成之眷屬  
母天大眾我頂禮

吽  
持明金剛忿怒力 住地入道之眷眾  
持明大眾我頂禮

吽  
具青衣者祕密主 世間傲慢眾圍繞  
護衛佛教我頂禮

吽  
黑具力尊擁雄力 眾多猛咒主圍繞  
降伏敵障我頂禮

如是寂忿勝者尊 凡有聞名頂禮者  
毀犯誓言悉清淨 造五無間罪惡眾  
雖處地獄亦根絕 名聞持明勝者刹  
惡業果報諸過患 口中發露意懺悔  
切切悲嘆過乃除 虔誠合掌於心間  
懷信匍匐作頂禮 口誦寂忿天眾名

隨後五體投於地 金剛薩埵觀頂上  
念誦根絕地獄咒

喻 班雜薩埵 薩麻牙 | 麻奴巴拉牙 | 班雜薩埵 |  
迭諾巴 諦刹智卓 眉跋哇 | 蘇兜喀優 眉跋哇 |  
蘇波喀優 眉跋哇 | 阿奴日阿多 眉跋哇 |  
薩<sub>日</sub>哇 悉地 眉乍牙擦 | 薩<sub>日</sub>哇 嘎<sub>日</sub>瑪 蘇雜眉 |  
孜當 希日<sub>以</sub>揚 固如 吽 | 哈哈哈哈哈 吽 |  
跋噶問 薩<sub>日</sub>哇 大踏噶大 | 班雜 嘛眉木<sub>恩</sub>雜 |  
班孜跋哇 | 瑪哈 薩麻牙 薩埵啊 |

一次誦百零八遍，清淨念誦不散亂，將成三世諸佛子。

吽

廣衰寂忿眾垂念 凡於佛語上師教  
未能奉行或違逆 於恩金剛阿闍黎  
誹謗罵詈生邪見 或於明妃與同門  
歹心惡口起貪瞋 現行斫刺或加害  
身三昧耶諸違犯 寂忿天眾尊前懺  
不觀本尊與眷屬 持咒中斷不清淨  
語三昧耶諸違犯 五部寂忿尊前懺  
誓願受託十種密 普告且示誓言物  
意三昧耶諸違犯 勝者寂忿尊前懺  
五種應知三昧耶 不識五部起邪見  
五不應捨三昧耶 以無明故落五毒  
五種應受三昧耶 觀淨穢法放逸行  
五種應修三昧耶 顛倒不識本自住  
五種應行三昧耶 不知辨別作邪行  
違犯支分諸誓言 悉於本尊前懺悔  
親近成就三昧懈 中斷晦望六時供

懈怠散亂睡癡闇 貯蓄慳故因緣罕  
爭奪猶如薈供狼 獻新餘供悉減裁  
放逸而行粗鄙者 知或不知違犯過  
空行具誓尊前懺 意誓違犯以見懺  
復次普基菩提心 所悟見地「非百是」  
修習覺受「絕百非」 了悟「無是無非」行  
無希無憂菩提心 一切根本支分誓  
未曾毀犯未曾生 能懺所懺無二解

吽

|           |           |
|-----------|-----------|
| 於無戲論法界本性境 | 見為有無二相多疲倦 |
| 執著實有具相甚煩憂 | 故於無戲大樂界中懺 |
| 普賢如來無有賢與劣 | 見為潔淨汙穢多疲倦 |
| 執著優劣二相甚煩憂 | 故於普賢大樂界中懺 |
| 平等性中無有大與小 | 見為自他分別多疲倦 |
| 執著大小二相甚煩憂 | 故於平等大樂界中懺 |
| 菩提心乃無生亦無死 | 見為今生來世多疲倦 |
| 執著生死二相甚煩憂 | 故於無死常恆界中懺 |
| 廣大明點無稜無邊隅 | 見其質礙有實多疲倦 |
| 執著稜角形色甚煩憂 | 全然渾圓明點界中懺 |
| 三世無有變化之本性 | 見為有始有終多疲倦 |
| 執著遷變二相甚煩憂 | 故於三世不變界中懺 |
| 自生本智無勤無成就 | 見為因果二相多疲倦 |
| 執著勤作成就甚煩憂 | 故於自生無勤界中懺 |
| 覺性本智離常亦離斷 | 見為能所二取多疲倦 |
| 執著常斷二邊甚煩憂 | 故於覺性本智界中懺 |
| 清淨法性無有戲論法 | 見為二取苦楚多疲倦 |
| 執著中邊二相甚煩憂 | 故於清淨法性界中懺 |
| 無量宮殿無廣亦無狹 | 見其分別內外多疲倦 |
| 執著廣狹二相甚煩憂 | 無有廣狹越量界中懺 |

佛母空界無有高下別 見為或高或低多疲倦  
執著高低二相甚煩憂 無有廣狹跋噶界中懺  
佛陀法身本來即無二 見其分別內外多疲倦  
執著器情二相甚煩憂 故於法身不變界中懺  
無明謬妄眾生誠可憫 於無色法執實並執相  
補特伽羅妄心多迷亂 於無生法計度分別我  
不知顯有乃是幻象義 心於財富寶物生貪著  
不知輪迴無有自性故 乃執親密迷妄友常存  
無知之人此心甚迷亂 捨真實義勤於不善業  
捨本師教散亂世法欺 已覺無義勤於散亂業  
如是無義有情誠可憫 故於無留無捨界中懺

當以如是見地懺。若逢薈供修行時，應以藥血與食子，瑩徹燈光作酬補。先取甘露迦巴拉，作獻供姿而持捧，酬補供養說是語：

吽

勝妙無造自生物 本清淨故離淨穢  
八根本與千支分 成就五部勝者物  
酬補誓言此勝藥 密嚴平等大周遍  
自性安住諸佛陀 五本智光以酬誓  
普賢供雲以酬誓 願令心意得圓滿  
大悲化身度六道 原始佛陀不變光  
普賢誓願得酬滿 於己本智所現身  
酬滿廣袤寂忿天 大悲化身利眾生  
金剛持來歷代師 一切引化眾生者  
供佛身刹以酬誓 願佛心意得圓滿  
懺悔毀犯三昧耶

復次，持捧囉大，誦：

吽

|         |         |
|---------|---------|
| 法性潤澤智慧水 | 大悲貪欲為紅色 |
| 能生三有因之血 | 蓮花囉大自生血 |
| 誅度十惡性命血 | 紅色精粹大種血 |
| 悉皆清淨懷愛物 | 不淨三界輪迴因 |
| 嘿如迦之心意起 | 誅度三有輪迴習 |
| 加持令成供養物 | 今向普賢大佛母 |
| 為現本智而獻供 | 亦向飲血忿尊眾 |
| 為促大悲而獻供 | 一切母天空行眾 |
| 我獻還淨誓言物 | 一切護法衛教者 |
| 為行事業故獻供 | 酬滿誓言賜悉地 |

復捧薈供與食子，供養天尊說是語：

吽

|         |         |
|---------|---------|
| 長養三界滋補食 | 穀物果實六味食 |
| 誅度十惡蘊身肉 | 初供勇父穀物粹 |
| 食饕種種妙欲物 | 信解思惟而獻供 |
| 信解獻予妙法界 | 獻寂靜尊令莊嚴 |
| 獻忿怒尊現威德 | 獻諸上師令歡喜 |
| 獻眾空行致欣悅 | 獻護法眾使饜足 |
| 獻酬誓言所依物 |         |

復次，持燈盞而誦：

吽

|         |         |
|---------|---------|
| 妙物所成百盞燈 | 其中立淨百燈炷 |
| 大種精粹融酥酬 | 今燃百盞光明燈 |
| 還淨毀犯誓言故 | 信解供養諸勝者 |
| 密嚴法界宮殿中 | 五種本智具光輝 |



酬滿廣袤寂忿誓 心間法之宮殿中  
朗現明點智慧種 酬滿自生寂尊誓  
於腦顱內宮殿中 自力煖熱光熾盛  
酬滿自生忿尊誓 虔敬信心顯現中  
本覺自生朗無礙 酬補金剛闍黎誓  
澄明脈風明點中 心識自生了然住  
酬補母天空行誓 廣大三有世間中  
星宿明點現斑斕 酬外具誓眾神誓  
一切毀犯三昧耶 願以弘誓令清淨  
亦成勝共諸悉地

酬補略軌：

吽

密語殊妙希有壇城中 上師本尊天眾一切尊  
於此自生法界燈盞中 本覺智慧以為明燈供  
八根千支調和阿蜜以大 今獻五身本智圓滿供  
食盤清淨吉祥食子盈 今獻五種妙欲圓滿供  
三界輪迴皆度淨空界 無貪囉大紅血欣悅供  
千類穀粹和合勇父物 為生威勢而獻首份供  
祈願歡喜享用阿拉拉

此乃供養酬補略軌。三昧耶！印！印！印！

輯錄自咕如確吉旺秋之伏藏《八大教敕·祕密圓滿》及北伏藏《八大教敕·忿怒自生自現》二部之〈寂忿·地獄酬懺儀軌〉。善哉！

遵 堪布桑給朗炯仁波切指示，敦珠貝瑪南嘉於二零一七年七月譯竟，初校圓滿。  
二零二六年七月重校、改譯。願賢善吉祥！

## D. 供燈願文

吽

無上最勝祕密壇城中 如今已住心藏菩提道  
願不復墮輪迴大嶮崖 不出生於貪瞋幽谷處  
亦不徑直顛墜邪見獄 不聞懷恨獷烈惡獸聲  
煩惱毒惡兵器不加身 願我能與大恩善知識  
以命相連兄弟姊妹等 第三灌頂相連三明妃  
於此生中乃至一切生 不離專一相伴三昧力  
以令差別次第入十地 一朝辭世身軀改換時  
或又一墮輪迴之嶮崖 願此啟明燈炬瑩潤光  
表示持明行者之法度 於普光地淨治相續已  
於大蓮地任運而成就 彼時登於字輪大會地  
過去諸佛於前相迎接 本尊諸天於後而護命  
菩薩大眾攝受於邊隅 供養天女大眾作前引  
母眾諸自在母隨護念 願於登至楊柳宮地時  
雖已住於勝地不退轉 瞻仰金剛忿王金顏已  
與諸持明大眾無殊別 而能成就無上身語意

敦珠貝瑪南嘉恭譯於二零二六年八月。願吉祥！

等如虛空無邊諸有情 不勞功用三身自現前  
六道父母眾生悉無餘 祈願一同臻至本初地

## E. 極簡薈供文

ram yam kham  
om ah hung

tsokdzé döyön yeshé rolpé gyen  
tsokjé tsokdak rigdzin lama dang  
den sum kyilkhör neyül nyerzhi dak  
pawo khandro damchen chösung nam  
dir shek longchö tsok kyi chöpa zhé  
galtrül nong dang damtsik nyamchak shak  
chi nang barché chö kyi ying su drol  
lhaktor zhé la triné drubpar dzö

om guru deva dakini ganachakra puja ho  
utsishta balingta khahi

嚷 樣 抗  
喻 啊 吽

供物妙欲本智遊戲嚴  
薈供主尊持明上師尊  
三座壇城廿四聖地主  
勇父空行具誓護法眾  
臨此享用敬獻之薈供  
違犯惑謬壞誓發露懺  
外內障礙解脫入法界  
納受餘食事業祈成辦

喻 咕 汝 爹 哇 達 姬 尼 嘎 納  
洽 克 拉 布 加 吹 烏 基 打  
巴 林 搭 喀 嘻

## 七、休息前念誦文

顯聲覺於尊咒法身境 以現無量身智之遊戲  
甚深祕密瑜伽修持中 無別意之明點得一味  
祈願世世不離勝上師 並得受用正法之妙德  
地與道之功德圓滿已 速證具德上師之果位

1. 《前行略軌·菩提善道》 欽哲漢譯計畫
2. 《成就無死金剛之活力·祈請聖眾恆常住世真實語》 馬君美 英譯漢
3. 《宗薩欽哲仁波切長壽祈請文》 馬君美 英譯漢
4. 《尊者自撰之祈請文》 欽哲漢譯計畫
5. 《九乘次第願文·金剛句》 欽哲漢譯計畫
6. 《金剛薩埵無垢祕密所出：懺悔精藏·淨治之王》 欽哲漢譯計畫
7. 《無詮義懺》 敦珠貝瑪南嘉 譯
8. 《懺悔一切毀犯罪障王·根絕地獄》 敦珠貝瑪南嘉 譯
9. 《供燈願文》 敦珠貝瑪南嘉 譯